ФГАОУ ВО «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИД РОССИИ»
ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ

КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА №2

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по языковой и
довузовской подготовке
И.С. ПУТИНЦЕВ

«25» марта 2026 г.

Программа государственной итоговой аттестации по иностранному языку (английский язык)

Направление подготовки
38.04.08 «Финансы и кредит»

Наименование магистерской программы
Инновационные финансовые технологии на международных рынках

Квалификация – *магистр*

Форма обучения
очная

Период обучения
2026 – 2028 гг.

Москва – 2026

Программа государственной итоговой аттестации по иностранному языку (английский язык) составлена в соответствии с требованиями Образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России второго поколения (на основе ФГОС ВО 3++) по направлению подготовки 38.04.08 «Финансы и кредит», утвержденного решением Ученого совета МГИМО МИД России от 13 июня 2019 года № 13/19.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения 4
2. Перечень планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы 4
3. Место государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) в структуре основной профессиональной образовательной программы 9
4. Объем, структура и содержание государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) 9
5. Рекомендации обучающимся по подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) 11
6. Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) 11
7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) 18
8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) 20

1. Общие положения

1.1. Целью государственного экзамена по иностранному языку является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП) по направлению подготовки 38.04.08 «Финансы и кредит» в соответствии с требованиями Образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России (далее – ОС ВО МГИМО МИД России).

1.2. Видом государственной итоговой аттестации выпускников МГИМО является государственный экзамен по иностранному языку (английский язык).

1.3. Государственная итоговая аттестация осуществляется в соответствии с Положением о государственной итоговой аттестации выпускников Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», утвержденным приказом по Университету № 403 от 09 июня 2016 года.

2. Перечень планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы

В результате освоения ОПОП обучающийся должен овладеть следующими компетенциями по дисциплине «Иностранный язык (английский)»:

Коды компетенций	Содержание компетенций	Индикаторы достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	ИУК-4.1. Знает основные принципы и правила деловой, академической и профессиональной этики; основные средства информационно-коммуникационных технологий.	Знания: основных принципов и правил деловой, академической и профессиональной этики; методов и способов применения информационно-коммуникационных технологий для сбора, хранения, обработки, представления и передачи информации в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. Умения: применять нормы и модели речевого поведения применительно к данной ситуации академического и профессионального взаимодействия. Навыки: применения современных информационно-коммуникационных технологий, включая сеть Интернет и социальные сети, в процессе академического и профессионального взаимодействия.
		ИУК-4.2. Умеет грамотно, четко и доступно излагать в письменной и/или устной форме научную и профессиональную информацию на русском и иностранном(-ых) языках; создавать письменные тексты официально-делового и научного стилей речи на русском и иностранном(-ых) языках при изложении	Знания: норм устной и письменной речи, а также социокультурных моделей языкового поведения, принятых в ходе академического и профессионального взаимодействия; иностранного языка на уровне, необходимом и достаточном для общения в академической среде, а также в различных профессиональных областях. Умения: воспринимать и осуществлять аналитико-синтетическую обработку различной информации на иностранном языке, полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации в рамках ситуации академического и профессионального взаимодействия; составлять, редактировать на

		профессиональных вопросов; редактировать и корректировать официально-деловые, научные и профессиональные тексты на русском и иностранном(-ых) языках; использовать современные информационно-коммуникационные технологии для академического и профессионального взаимодействия.	русском языке и/или иностранном языке, выполнять корректный устный и письменный перевод с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык различных академических и профессиональных текстов (в т.ч. рефератов, эссе, обзоров, статьей и т.д.); вести деловую переписку на русском языке и/или иностранном языке с учетом стилистических особенностей составления официальных писем; участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на русском языке и/или иностранном языке; выстраивать монолог, вести диалог и полилог с соблюдением норм речевого этикета, аргументированно отстаивать свои позиции и идеи; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, в т.ч. международных; использовать современные информационно-коммуникационные технологии для академического и профессионального взаимодействия; устанавливать и развивать академические и профессиональные контакты, в т.ч. с использованием современных информационных технологий, в соответствии с целями, задачами и условиями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия. Навыки: эффективной устной и письменной коммуникации в процессе академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном(-ых) языках; применения современных информационно-коммуникационных технологий, включая сеть Интернет и социальные сети, в процессе академического и профессионального взаимодействия.
		ИУК-4.3. Владеет навыками эффективной устной и письменной коммуникации в процессе академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном(-ых) языках, в том числе с использование современных информационно-коммуникационных технологий.	Знания: специфики коммуникативной деятельности для решения поставленных целей и задач в рамках данного академического и профессионального взаимодействия; основных концепций организации межличностного взаимодействия в информационной среде. Умения: разрабатывать коммуникативную стратегию и тактику эффективного академического и профессионального взаимодействия; выбирать стиль общения на русском и иностранном языках применительно к ситуации взаимодействия. Навыки: эффективной устной и письменной коммуникации в процессе академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном(-ых) языках, в том числе с использованием современных информационно-коммуникационных технологий.
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	ИУК-5.1. Знает основные концепции, трактовки и компоненты понятий «культура» и «межкультурные коммуникации».	Знания: основных концепций, трактовок и компонентов понятий «культура» и «межкультурные коммуникации»; различных типов культур. Умения: учитывать при социальном и профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и

			конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения. Навыки: построения социального и профессионального взаимодействия с учетом особенностей основных форм общественного, религиозного и научного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.
		ИУК-5.2. Умеет коммуницировать и создавать официально-деловые, научные и профессиональные тексты, учитывая цивилизационные, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности аудитории/собеседника/оппонента.	Знания: основных моделей поведения в процессе межкультурного взаимодействия; специфики цивилизационных, национальных, этнокультурных и конфессиональных особенностей аудитории/ собеседника/ оппонента. Умения: осуществлять коммуникацию и составлять тексты официально-делового, научного и профессионального характера с учетом цивилизационных, национальных, этнокультурных и конфессиональных особенностей участника(-ов) коммуникации; определять цели и задачи межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, социальных, религиозных ценностных систем; достигать целей и задач межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, социальных, религиозных ценностных систем; выявлять потенциальные проблемные ситуации; определять и придерживаться адекватной возникшей конфликтной ситуации модели поведения в поликультурном коллективе. Навыки: построения социального и профессионального взаимодействия с учетом особенностей основных форм общественного, религиозного и научного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.
		ИУК-5.3. Владеет навыками и приемами эффективной межкультурной коммуникации, основанной на знании разнообразия культур.	Знания: основных норм, правил и моделей межкультурного взаимодействия в современном обществе. Умения: осуществлять устную и письменную коммуникацию с учетом цивилизационных, национальных, этнокультурных и конфессиональных особенностей аудитории/ собеседника/ оппонента; следовать принципам толерантного недискриминационного взаимодействия с представителями различных культур при личном и массовом общении с целью выполнения социальных, профессиональных и иных задач и усиления социальной интеграции; выбирать оптимальные способы интеграции лиц, принадлежащих к разным культурам, в производственную команду для достижения поставленных целей; выбирать корректный способ преодоления коммуникативных, этнических, конфессиональных, образовательных, профессиональных и прочих барьеров для успешного межкультурного взаимодействия при решении профессиональных или иных задач. Навыки: межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур; формирования

			психологически безопасной среды для межкультурного взаимодействия при выполнении общественных, профессиональных и иных задач.
ДОПК-1	Способен применять навыки международного делового общения в межкультурной среде, использовать принятые социокультурные модели языкового поведения и терминологический инструментарий в финансово-кредитной сфере.	ИДОПК-1.1. Знает нормы устной и письменной речи профессиональной сферы общения; основные жанры деловой речи (деловое письмо, контракт, телефонные переговоры, деловые переговоры, совещания); нормы речевого этикета данной профессиональной среды.	Знания: нормы устной и письменной речи профессиональной сферы общения; основные жанры деловой речи (деловое письмо, контракт, телефонные переговоры, деловые переговоры, совещания); нормы речевого этикета данной профессиональной среды. Умения: воспринимать и осуществлять аналитико-синтетическую обработку различной информации на иностранном языке, полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации в рамках профессиональной сферы общения; вести деловые переговоры (в т.ч. по телефону) и двустороннюю и многостороннюю дискуссию на экономические темы в соответствии с принятым речевым этикетом деловых бесед или телефонных переговоров; выполнять устный последовательный (в т.ч. двусторонний) и письменный (в т.ч. реферативный и аннотационный) перевод печатных и электронных текстов экономической тематики с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения; адекватно использовать специальную экономическую терминологию на русском и иностранном языках, учитывая лексико-грамматические особенности научного и экономического текста; осуществлять деловую переписку на иностранном языке, выполнять письменный перевод документов (контрактов, инструкций и пр.) и корреспонденции с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках задач профессиональной сферы общения; реферировать и аннотировать на русском и иностранном языках иноязычные печатные и звучащие тексты в рамках профессиональной сферы общения. Навыки: установления контакта и развития общения на иностранном языке в интернациональной профессиональной среде с учетом особенностей деловой культуры зарубежных стран; публичных выступлений (в т.ч. осуществляемых при помощи технических средств) на иностранном языке по экономической тематике; различными методами работы с информационными массивами для анализа и прогнозирования ситуации; методами самостоятельного получения и интеграции специализированных и языковых знаний и умений для решения различных профессиональных задач.
		ИДОПК-1.2. Умеет воспринимать и осуществлять аналитико-синтетическую обработку различной информации на иностранном языке,	Знания: нормы устной и письменной речи профессиональной сферы общения; основные жанры деловой речи (деловое письмо, контракт, телефонные переговоры, деловые переговоры, совещания); нормы речевого этикета данной профессиональной среды. Умения: воспринимать и осуществлять

		полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации в рамках профессиональной сферы общения; вести деловые переговоры (в т.ч. по телефону) и двустороннюю и многостороннюю дискуссию на экономические темы в соответствии с принятым речевым этикетом деловых бесед или телефонных переговоров; выполнять устный последовательный (в т.ч. двусторонний) и письменный (в т.ч. реферативный и аннотационный) перевод печатных и электронных текстов экономической тематики с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения; адекватно использовать специальную экономическую терминологию на русском и иностранном языках, учитывая лексико-грамматические особенности научного и экономического текста; осуществлять деловую переписку на иностранном языке, выполнять письменный перевод документов (контрактов, инструкций и пр.) и корреспонденции с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках задач профессиональной сферы общения; реферировать и аннотировать на русском и иностранном языках иноязычные печатные и звучащие тексты в рамках профессиональной сферы общения.	аналитико-синтетическую обработку различной информации на иностранном языке, полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации в рамках профессиональной сферы общения; вести деловые переговоры (в т.ч. по телефону) и двустороннюю и многостороннюю дискуссию на экономические темы в соответствии с принятым речевым этикетом деловых бесед или телефонных переговоров; выполнять устный последовательный (в т.ч. двусторонний) и письменный (в т.ч. реферативный и аннотационный) перевод печатных и электронных текстов экономической тематики с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения; адекватно использовать специальную экономическую терминологию на русском и иностранном языках, учитывая лексико-грамматические особенности научного и экономического текста; осуществлять деловую переписку на иностранном языке, выполнять письменный перевод документов (контрактов, инструкций и пр.) и корреспонденции с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках задач профессиональной сферы общения; реферировать и аннотировать на русском и иностранном языках иноязычные печатные и звучащие тексты в рамках профессиональной сферы общения. Навыки: установления контакта и развития общения на иностранном языке в интернациональной профессиональной среде с учетом особенностей деловой культуры зарубежных стран; публичных выступлений (в т.ч. осуществляемых при помощи технических средств) на иностранном языке по экономической тематике; различными методами работы с информационными массивами для анализа и прогнозирования ситуации; методами самостоятельного получения и интеграции специализированных и языковых знаний и умений для решения различных профессиональных задач.
		ИДОПК-1.3. Владеет	Знания: нормы устной и письменной речи

		методами установления контакта и развития общения на иностранном языке в интернациональной профессиональной среде с учетом особенностей деловой культуры зарубежных стран; навыками публичных выступлений (в т.ч. осуществляемых при помощи технических средств) на иностранном языке по экономической тематике; различными методами работы с информационными массивами для анализа и прогнозирования ситуации; методами самостоятельного получения и интеграции специализированных и языковых знаний и умений для решения различных профессиональных задач.	профессиональной сферы общения; основные жанры деловой речи (деловое письмо, контракт, телефонные переговоры, деловые переговоры, совещания); нормы речевого этикета данной профессиональной среды. Умения: воспринимать и осуществлять аналитико-синтетическую обработку различной информации на иностранном языке, полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации в рамках профессиональной сферы общения; вести деловые переговоры (в т.ч. по телефону) и двустороннюю и многостороннюю дискуссию на экономические темы в соответствии с принятым речевым этикетом деловых бесед или телефонных переговоров; выполнять устный последовательный (в т.ч. двусторонний) и письменный (в т.ч. реферативный и аннотационный) перевод печатных и электронных текстов экономической тематики с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения; адекватно использовать специальную экономическую терминологию на русском и иностранном языках, учитывая лексико-грамматические особенности научного и экономического текста; осуществлять деловую переписку на иностранном языке, выполнять письменный перевод документов (контрактов, инструкций и пр.) и корреспонденции с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках задач профессиональной сферы общения; реферировать и аннотировать на русском и иностранном языках иноязычные печатные и звучащие тексты в рамках профессиональной сферы общения. Навыки: установления контакта и развития общения на иностранном языке в интернациональной профессиональной среде с учетом особенностей деловой культуры зарубежных стран; публичных выступлений (в т.ч. осуществляемых при помощи технических средств) на иностранном языке по экономической тематике; различными методами работы с информационными массивами для анализа и прогнозирования ситуации; методами самостоятельного получения и интеграции специализированных и языковых знаний и умений для решения различных профессиональных задач.

3. Место государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) в структуре основной профессиональной образовательной программы

Государственный экзамен по иностранному языку (английский язык) проводится на 2 курсе в 4 семестре по итогам освоения ОПОП.

4. Объем, структура и содержание государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

Общая трудоемкость (объем) государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) составляет 3 зачетные единицы, 126 академических часов.

4.1. Структура государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) по видам заданий

№	Компонент Государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)	Перечень контролируемых компетенций
1.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи.	УК-4, УК-5, ДОПК-1
2.	Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).	УК-4, УК-5, ДОПК-1
3.	Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.	УК-4, УК-5, ДОПК-1
4.	Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	УК-4, УК-5, ДОПК-1

4.2. Содержание государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) по разделам (темам)

Тема 1. Социальная ответственность бизнеса.

Тема 2. Экономика и культура.

Тема 3. Экономические факторы научно-технического прогресса в современном мире.

Тема 4. Права человека.

Тема 5. Человек и общество.

Тема 6. Экономические аспекты борьбы с терроризмом.

Тема 7. Экологическая культура бизнеса.

Тема 8. Экономика знаний.

Тема 9. Глобальный рынок труда.

Тема 10. Трудовая занятость и успешное построение карьеры.

Тема 11. Эффективное позиционирование в коллективе и ситуациях общения.

Тема 12. Экономический рост и развитие стран мира на современном этапе.

Тема 13. Роль государства в проведении эффективной экономической политики.

Тема 14. Современные тенденции налогово-бюджетной политики.

Тема 15. Денежно-кредитная политика как средство поддержания экономического роста и обеспечения стабильности цен.

Тема 16. Мировая валютная система на современном этапе.

Тема 17. Глобализация мировой экономики как средство борьбы с экономическим изоляционизмом.

Тема 18. Борьба с бедностью и неравенством распределения доходов в современных экономических реалиях.

Тема 19. Трансформация рынка труда в условиях цифровой экономики.

Тема 20. Технологический прогресс как фактор изменения корпоративного сектора.

4.3. Виды заданий государственного экзамена по иностранному языку (английский язык):

1. Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи.

2. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).

3. Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.

4. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.

5. Рекомендации обучающимся по подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

В ходе подготовки к сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) необходимо руководствоваться рекомендованной основной и дополнительной литературой, указанной в данной Программе государственного экзамена по иностранному языку (английский язык), а также материалами практических занятий.

В процессе подготовки по видам заданий государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) необходимо учитывать изменения, которые произошли в той или иной сфере, а также увязывать теоретические проблемы с практикой сегодняшнего дня.

Обязательным является посещение консультации, которая проводится перед государственным экзаменом по иностранному языку (английский язык).

6. Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

1) Перечень компетенций с указанием результатов их освоения

Код и содержание контролируемой компетенции	**Индикаторы достижения компетенций**	**Наименование оценочного средства**	**Показатели оценки**
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	ИУК-4.1. Знает основные принципы и правила деловой, академической и профессиональной этики; основные средства информационно-коммуникационных технологий.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.). Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	1. Соответствие ответа требованиям реферирования. 2. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 3. Соблюдение лексических и грамматических норм. 1. Адекватное использование основных приемов перевода. 2. Соответствие стиля. 3. Адекватная скорость перевода. 4. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 1. Соответствие ответа требованиям, предъявляемым к выступлению. 2. Адекватность лексического выражения мысли. 3. Соблюдение грамматических норм.
	ИУК-4.2. Умеет грамотно, четко и доступно излагать в письменной и/или устной форме научную и профессиональную информацию на русском и иностранном(-ых) языках; создавать письменные тексты официально-делового и научного стилей речи на русском и иностранном(-ых) языках при изложении профессиональных вопросов; редактировать и корректировать официально-деловые, научные и профессиональные тексты на русском и иностранном(-ых) языках; использовать современные		

	информационно-коммуникационные технологии для академического и профессионального взаимодействия.		
	ИУК-4.3. Владеет навыками эффективной устной и письменной коммуникации в процессе академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном(-ых) языках, в том числе с использование современных информационно-коммуникационных технологий.		
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	ИУК-5.1. Знает основные концепции, трактовки и компоненты понятий «культура» и «межкультурные коммуникации».	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.). Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	1. Соответствие ответа требованиям реферирования. 2. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 3. Соблюдение лексических и грамматических норм. 1. Адекватное использование основных приемов перевода. 2. Соответствие стиля. 3. Адекватная скорость перевода. 4. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 1. Соответствие ответа требованиям, предъявляемым к выступлению. 2. Адекватность лексического выражения мысли. 3. Соблюдение грамматических норм.
	ИУК-5.2. Умеет коммуницировать и создавать официально-деловые, научные и профессиональные тексты, учитывая цивилизационные, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности аудитории/собеседника/оппонента.		
	ИУК-5.3. Владеет навыками и приемами эффективной межкультурной коммуникации, основанной на знании разнообразия культур.		
ДОПК-1 Способен применять навыки международного делового общения в межкультурной среде, использовать принятые социокультурные модели языкового поведения и терминологический инструментарий в финансово-кредитной сфере.	ИДОПК-1.1. Знает нормы устной и письменной речи профессиональной сферы общения; основные жанры деловой речи (деловое письмо, контракт, телефонные переговоры, деловые переговоры, совещания); нормы речевого этикета данной профессиональной среды.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи. Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.). Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике. Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	1. Соответствие ответа требованиям реферирования. 2. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 3. Соблюдение лексических и грамматических норм. 1. Адекватное использование основных приемов перевода. 2. Соответствие стиля. 3. Адекватная скорость перевода. 4. Объем пропущенной, неточной и/или искаженной информации. 1. Соответствие ответа
	ИДОПК-1.2. Умеет воспринимать и осуществлять аналитико-синтетическую обработку различной информации на иностранном языке, полученную из печатных,		

	аудиовизуальных и электронных источников информации в рамках профессиональной сферы общения; вести деловые переговоры (в т.ч. по телефону) и двустороннюю и многостороннюю дискуссию на экономические темы в соответствии с принятым речевым этикетом деловых бесед или телефонных переговоров; выполнять устный последовательный (в т.ч. двусторонний) и письменный (в т.ч. реферативный и аннотационный) перевод печатных и электронных текстов экономической тематики с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения; адекватно использовать специальную экономическую терминологию на русском и иностранном языках, учитывая лексико-грамматические особенности научного и экономического текста; осуществлять деловую переписку на иностранном языке, выполнять письменный перевод документов (контрактов, инструкций и пр.) и корреспонденции с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках задач профессиональной сферы общения; реферировать и аннотировать на русском и иностранном языках иноязычные печатные и звучащие тексты в рамках профессиональной сферы общения.		требованиям, предъявляемым к выступлению. 2. Адекватность лексического выражения мысли. 3. Соблюдение грамматических норм.
	ИДОПК-1.3. Владеет методами установления контакта и развития общения на иностранном языке в интернациональной профессиональной среде с учетом особенностей деловой культуры зарубежных стран;		

	навыками публичных выступлений (в т.ч. осуществляемых при помощи технических средств) на иностранном языке по экономической тематике; различными методами работы с информационными массивами для анализа и прогнозирования ситуации; методами самостоятельного получения и интеграции специализированных и языковых знаний и умений для решения различных профессиональных задач.		

2а) Описание показателей и критериев оценивания компетенций в ходе проведения государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

№	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.). Беседа по теме статьи.	Профессионально-ориентированная статья на русском языке из периодического издания (объем текста – 4500 – 5000 п.з.).	Пример русскоязычной статьи для реферирования
2.	Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский (объем текста – 1100 – 1200 п.з.).	Статья на английском языке экономического содержания (объем текста – 1100 – 1200 п.з.)	Пример текста экономического содержания на английском языке для перевода «с листа»
3.	Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.	Предоставление для развития профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.	Пример тезиса
4.	Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.	Примерный план беседы

2б) Описание шкал оценивания

Государственный экзамен по иностранному языку (английский язык) проводится в форме выполнения экзаменационного квалификационного задания в устной форме.

Знания и умения студентов в ходе государственного экзамена проверяются путем оценки выполнения ими практических заданий в ходе экзамена, а также с помощью постановки им дополнительных вопросов.

Результат выполнения заданий государственного экзамена по иностранному языку (английский язык) определяются оценками «отлично» («5»), «хорошо» («4»), «удовлетворительно» («3»), «неудовлетворительно» («2»), а также Европейской экзаменационной и рейтинговой оценками.

ШКАЛА СООТВЕТСТВИЯ ОЦЕНОК

«5»	Отлично	A	90–100%
«4»	Хорошо	B	82–89%
		C	75–81%
«3»	Удовлетворительно	D	67–74%
		E	60–66%
«2»	Неудовлетворительно	F	менее 60%

КРИТЕРИИ ОЦЕНОК ПО СЛЕДУЮЩИМ ВИДАМ ЗАДАНИЙ

В рамках аспекта «Экономический английский: перевод, реферирование и аннотирование текстов экономической тематики. Дискуссия»:

1) **Реферирование на английском языке профессионально-ориентированной статьи из русскоязычного периодического издания. Беседа по теме статьи.**

	Параметры ошибок	**Вычитаемые баллы (%)**
1.	Несоответствие работы требованиям к формату реферата	15 (всего)
2.	Присутствие субъективной оценки референта, наличие элементов интерпретации	15 (всего)
3.	Нарушение логической взаимосвязи между частями реферата	10 (всего)
4.	Наличие примеров и деталей, перегружающих реферат избыточной информацией	10 (всего)
5.	Пропуск ключевой идеи / положения / вывода автора исходного текста	10 (всего)
6.	Искажение идеи / положения / вывода автора исходного текста	12 (за каждую ошибку)
7.	Неточность в изложении идеи / положения / вывода автора исходного текста	4 (за каждую ошибку)
8.	Нарушение лексических и грамматических норм.	0,5 (за каждую ошибку)

2) **Перевод «с листа» текста экономического содержания с английского языка на русский.**

	Параметры ошибок	**Вычитаемые баллы (%)**
1.	Отсутствие владения основными приемами перевода	4 (за каждую ошибку)
2.	Искажения при переводе	12 (за каждую ошибку)
3.	Неточность при переводе	4 (за каждую ошибку)
4.	Пропуски при переводе: – слова;	2 (за каждую ошибку)
	– высказывания	4 (за каждую ошибку)
5.	Несоответствие стиля	0,5 (за каждую ошибку)
6.	Неадекватность скорости перевода	6 (всего)

В рамках аспекта «Общий язык»:

3) **Развитие профессионально-ориентированного тезиса по заданной тематике.**
4) **Беседа по специализации и теме магистерской диссертации.**

Параметры ошибок	**Вычитаемые баллы (%)**
1. Несоответствие формата.	10
2. Нелогичность построения выступления: – неаргументированность (неумение выделять главные и второстепенные факты, формулировать основную идею, логически строить выступление); – отсутствие связок, способствующих лучшему раскрытию мысли.	15
3. Несоответствие заданному объему.	6
4. Повторы (каждая погрешность).	3
5. Неуместность цитат (каждая погрешность).	3
6. Несоответствие стиля.	2
Адекватность лексического выражения мысли Неправильное использование тематической и активной лексики: отсутствие точности, уместности, сочетаемости (каждая погрешность).	3
Лексико-грамматические ошибки (каждая ошибка)	3
Презентация выступления 1. Речевая некомпетентность (отсутствие навыков презентации).	10
2. Отсутствие беглости речи.	5
3. Фонетическая и интонационная некорректность.	2

3) Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков в ходе проведения государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

1. Summarize the Russian article in English. Answer the examiner's questions developing the issues related to the subject.

Закон воспроизводства неравенства установлен

Иммануил Валлерстайн считал, что главным событием двадцатого века была Великая социалистическая революция. Томас Пикетти, современный экономист, показал, почему это так с экономической точки зрения.

Весь мир сейчас находится в состоянии растущего неравенства. Для людей второй половины прошлого века это неожиданность. Мы привыкли, что мир развивается по восходящей. Бедность и несправедливость остались, но их мера уменьшилась по сравнению с прошлыми веками навсегда. Оказывается, это не так. Именно сейчас неравенство быстро восстанавливает свои позиции, и, согласно прогнозам, к середине двадцать первого века будет таким же, как в конце девятнадцатого. А тогда оно было огромным. Причем большую часть имущества в мире будет составлять азиатский капитал. Если, конечно, ничего не менять.

Но люди двадцатого века пока помнят не только достижения, но и цену, которую они заплатили за них. Две мировые войны, революции, депрессия. Чтобы избежать таких сценариев, они уже сейчас ищут новые политические инструменты.

«Новый Карл Маркс» Томас Пикетти открывает закон: неравенство в мире воспроизводится из-за постоянно существующего разрыва между доходностью на капитал – она исторически составляет 4–7% – и темпами экономического роста, которые определяют темпы роста трудовых доходов, – они исторически чаще всего находятся на уровне 1–3 %. Жесткость этого соотношения приводит к тому, что те, у кого есть активы, переданные по наследству, автоматически богатеют быстрее, чем те, кто пытается жить трудом. Чем дольше длится период низкого роста при неизменности владения активами, тем больше дистанция между людьми по доходам.

Двадцатый век предложил в качестве решения войны и революции, а также, под их давлением, растущее налогообложение. Экономисты века двадцать первого, помня этот жестокий опыт, должны предложить нечто другое.

Догмой должен стать экономический рост. Шесть-семь процентов годовых – это необходимый минимум для того, чтобы неравенство не росло. Для России это вполне решаемая задача. Наша экономика крайне эластична к инвестициям, так как очень многого нет – дорог, инфраструктуры, оборудования, – а население большое. Совсем недавно, в 2003–2007 годах, экономика России демонстрировала очень высокие темпы роста, и этот период сопровождался снижением неравенства в стране.

Нужны инструменты наделения активами как можно большего числа людей. Это ипотека, но под процент существенно меньший, чем ожидаемый прост стоимости жилья, это пенсионные накопления, страховые накопления, владение акциями и облигациями. Эти инструменты в России в зачаточном состоянии. Никто не думает о них как о средствах преодоления неравенства.

Финансовые инструменты не могут быть доходными, если они не будут представлять активы, предприятия, осуществляющие эффективную деятельность. То есть обладающие мировыми показателями производительности и востребованные, прежде всего на внутреннем рынке. И здесь мы опять возвращаемся к экономическому росту.

Для того чтобы эта замкнутая цепочка заработала, необходимо отказаться от идеи, что справедливость – архаичное понятие, тянущее нас в прошлое с насильственной уравниловкой, неэффективными технологиями. Напротив, вторая половина двадцатого века показала, что общество, стремящееся к справедливости, способно продемонстрировать самые высокие экономические достижения, которые когда-либо видело человечество.

2. Translate the text from English into Russian (off-hand).

Breaking the rules
How policymakers have brought down inflation without mass job losses

If central bankers are to defeat inflation, they must cool the labour market. For the past couple of years growth in rich-world wages has added to corporate costs, sending prices relentlessly upwards. But as they began raising interest rates to slow the economy, monetary policymakers hoped for an even rosier outcome. They wanted to achieve a “soft landing”, which involves both bringing down inflation and doing so without mass job losses. It is a lot to ask of a tool as blunt as monetary policy.

So far, and unexpectedly, labour markets from San Francisco to Sydney are co-operating. Central bankers started to raise rates at a time when demand for labour had almost never been so strong. Last year the unemployment rate across the OECD club of rich countries, measuring the share of people in the labour force who would like a job, was a shade under 5%, which was close to an all-time low. Excess demand for labour showed up in an unprecedented surge in unfilled vacancies, which reached an all-time high. Workers bargained for higher wages, knowing that they had plenty of options elsewhere.

The scale of the task central bankers set themselves was illustrated by the historical record. Research by Alex Domash and Larry Summers, both of Harvard University, found that there had never

been an instance in which the American vacancy rate had fallen substantially without unemployment rising significantly.

The Economist

3. Speak on the following business topic (2 min).

Customer relations: the importance of customer services in maintaining a company's competitiveness.

4. Be ready to discuss the key points of the scientific research for your Master's degree.

- What is the subject of your Master's thesis?
- What are your research and study aims?
- What sources have you studied for the first chapter of your qualification paper?
- Have you managed to extend the knowledge bases of the problem in question?
- What is its practical value? How will national economy benefit from your research?

7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к сдаче государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

Основная литература

1. Алексеева С.А. Английский язык. Фондовый рынок : учебно-методический комплекс / С.А. Алексеева, А. В. Скурова ; МГИМО(У) МИД России, Каф. англ. яз. № 2. – Москва : МГИМО-Университет, 2010. – 283 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117091
2. Коммерческий английский = Commercial English : учебник / Л.С. Пичкова, Н.А. Андреева, М.В. Кулемекова, Т.Е. Скворцова ; подред. Л.С. Пичковой ; МГИМО МИД России, Кафедра английского языка № 2. – Москва : МГИМО-Университет, 2018. – 1045 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488397
3. Кононович О.Н. Английский язык: совершенствование мастерства 2.0 = Language mastery enhanced. 2.0 : учебное пособие : уровни C1-C2 / О.Н. Кононович, А.А. Погнаева ; МГИМО МИД России, Кафедра английского языка № 2. – 2-е изд., испр. и перераб. – Москва : МГИМО-Университет, 2024. – 135 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=714730
4. Пичкова Л.С. Экономический английский для магистрантов : перевод и реферирование : теория и практика : учебник : уровни B2-C1 / Л.С. Пичкова, М.В. Кулемекова, М.В. Гринева ; МГИМО МИД России, Кафедра английского языка № 2. – Москва : МГИМО-Университет, 2020. – 278 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599767
5. Экономический английский: теория и практика перевода и реферирования экономических текстов: учебник. В 2 ч. Ч. 1 / Л.С. Пичкова, Ю.Л. Бочкова, М.В. Гринева, Л.В. Пантюхина; МГИМО МИД России, Кафедра английского языка № 2. – М.: МГИМО-Университет, 2018. – 381 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496248
6. Экономический английский. Перевод и реферирование экономических текстов. Теория и практика: учебник / Л.С. Пичкова, М.В. Кулемекова; под редакцией Л.С. Пичковой; МГИМО МИД России, Кафедра английского языка №2. – Москва: МГИМО-Университет, 2024. – 230, [1] с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=713037

Дополнительная литература

1. Capel A. Objective proficiency : student's book : without answers / Annette Capel, Wendy Sharp. – 2nd ed. – Cambridge : Cambridge University Press, 2014. – 192 p.
2. Roderick M. Proficiency expert : coursebook / Megan Roderick, Carol Nuttall, Nick Kenny. – Harlow : Pearson Education, 2013. – 206 p.

Дополнительные материалы

1. Багдасарова Н.А. Acquisition of Mastery / Н.А. Багдасарова // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2012. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
2. Багдасарова Н.А. Short Cut to Better Vocabulary, Vocabulary in Use. Лексический практикум для студентов магистратуры / Н.А. Багдасарова // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2013. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
3. Багдасарова Н.А. Хорошее, плохое и парадоксальное в американской жизни. Рабочая тетрадь к аудиокниге "The O'Reilly Factor" / Н.А. Багдасарова, О.В. Дубовская // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2012. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
4. Багдасарова Н.А. Английский язык в магистратуре. Сборник материалов / Н.А. Багдасарова, О.В. Дубовская, Е.М. Караваева, О.Н. Кононович // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2014. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
5. Багдасарова Н.А. Advancing Reading. Пособие по развитию навыков реферирования и аннотирования / Н.А. Багдасарова // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М., 2012. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/
6. Обручникова И.В. Статьи для реферирования из иностранной и российской периодики / И.В. Обручникова // Электронная библиотека Кафедры английского языка №2 МГИМО (У) МИД России. – М. – URL: https://mgimo.ru/study/faculty/meo/eng2/docs/elibrary-eng2/

Аудиовизуальные материалы

1. Обручникова И.В. Сборник видеоматериалов по тематике "The Acquisition of Mastery". Мультимедийный каталог МГИМО МИД России. – М.
2. Оксентюк О.Р. Сборник видеоматериалов для студентов старших курсов факультета МЭО. Мультимедийный каталог МГИМО МИД России. – М.

Онлайн-курсы

1. Онлайн курс по изучению основной экономической терминологии «In Terms of Economics» на платформе Stepik (https://stepik.org/).
2. Онлайн курс по реферированию англоязычных текстов «Sum-it-up» на платформе Stepik (https://stepik.org/).
3. Программа дистанционного сопровождения аспекта «Коммерческая корреспонденция» (курс «Коммерческий английский») на платформе Stepik (https://stepik.org/).

Интернет-ресурсы, базы данных

№ п/п	Наименование	Характеристики ресурса
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» ООО «НексМедиа» https://biblioclub.ru/	Доступ к базовой коллекции, отдельным коллекциям издательств «Проспект», «Аспект Пресс», «Восточная книга». Ресурс содержит учебники, учебные пособия, монографии, периодические издания,

		справочники, словари, энциклопедии, видео- и аудиоматериалы, художественную литературу (более 141 тыс. наименований). Также содержит книги издательства «МГИМО-Университет» с 2014 года по настоящее время и постоянно пополняется.
2.	ЭБС ZNANIUM ООО «ЗНАНИУМ» http://znanium.ru/	Доступ к базовой коллекции и книгам издательств-партнеров. Содержит книги, журналы, статьи из различных изданий (более 53 тыс.).
3.	Cambridge University Press https://www.cambridge.org/core	Коллекция журналов по гуманитарным и социальным наукам (Humanities & Social Sciences, 250 журналов). Доступ к архивам с начала 90-х до 2022 г.
4.	SAGE Premier SAGE Publishing http://journals.sagepub.com/	Более тысячи журналов издательства по различным отраслям знаний.
5.	WILEY https://onlinelibrary.wiley.com/	Более 1,5 тысяч журналов издательства.
6.	WTO (Всемирная торговая организация) https://www.wto-ilibrary.org/	Полный доступ к материалам ВТО: книги, статистические сборники, материалы конференций, аналитическая информация
7.	OECD (Организация Экономического сотрудничества и развития) https://www.oecd.org/en/publications.html	Ресурс открытого доступа. Библиотека содержит: книги, статистические сборники, материалы конференций, аналитическую информацию.

8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственного экзамена по иностранному языку (английский язык)

Для проведения занятий по данной дисциплине используются учебные аудитории: для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МГИМО МИД России

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Декан факультета
Международных экономических отношений _____ /О.Б. Пичков/

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Кафедры английского языка № 2 факультета Международных экономических отношений МГИМО МИД России.

Протокол заседания № 6 от «25» февраля 2026 г.

Заведующий кафедрой _____ /О.О. Чертовских/

Начальник Управления языковой подготовки _____ /М.А. Чигашева/

Директор НБ МГИМО им. И.Г. Тюлина _____ /М.В. Решетникова/

Авторы программы:
Пичкова Л.С., доцент ВАК, почетный профессор МГИМО
Чертовских О.О., к.пед.н., доцент
Кулемекова М.В., ст. преподаватель
Кононович О.Н., ст. преподаватель
Тарновская М.Л., ст. преподаватель